

II

(Nem jogalkotási aktusok)

NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOK

A TANÁCS HATÁROZATA

(2012. június 25.)

az Európai Unió által az EGT Vegyes Bizottságban az EGT-megállapodás XIII. mellékletének (Közlekedés) módosítása vonatkozásában képviselendő álláspontról

(2012/341/EU)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 100. cikke (2) bekezdésére, összefüggésben annak 218. cikke (9) bekezdésével,

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás végrehajtására vonatkozó rendelkezésekről szóló, 1994. november 28-i 2894/94/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 1. cikke (3) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás ⁽²⁾ (EGT-megállapodás) XIII. mellékletét a 2011. július 19-i 90/2011 EGT vegyes bizottsági határozat ⁽³⁾ módosította, amelynek révén a Közösségben a légi járatok működtetésére vonatkozó közös szabályokról szóló, 2008. szeptember 24-i 1008/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletet ⁽⁴⁾ belefoglalták az EGT-megállapodásba.
- (2) Az 1008/2008/EK rendeletnek az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között létrejött légiközlekedési megállapodásba foglalása révén ugyanezen szabályok érvényesek az Unió és Svájc között a svájci és közösségi légi fuvarozók vonatkozásában ⁽⁵⁾.
- (3) Az 1008/2008/EK rendeletnek az Európai Szabadkereskedelmi Társulás létrehozásáról szóló egyezménybe (vaduzi egyezmény) ⁽⁶⁾ foglalásával ugyanezeket a szabá-

lyokat állapították meg Svájc és az EGT-tag EFTA-államok között Svájc és az EGT-tag EFTA-államok légi fuvarozói vonatkozásában.

- (4) Az EGT-megállapodás XIII. mellékletét ezért módosítani kell annak érdekében, hogy a svájci légi fuvarozók légi-forgalmi szolgáltatásokat működtethessenek az Unió valamely tagállamából EGT-tag EFTA-államokba, és fordítva.
- (5) Az Unió által az EGT Vegyes Bizottságban képviselendő álláspontnak a mellékelt határozattervezeten kell alapulnia,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az Európai Unió által az EGT Vegyes Bizottságban az EGT-megállapodás XIII. mellékletének (Közlekedés) javasolt módosításával kapcsolatosan képviselendő álláspontnak az e határozathoz mellékelt EGT vegyes bizottsági határozattervezeten kell alapulnia.

2. cikk

Ez a határozat az elfogadása napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2012. június 25-én.

a Tanács részéről

az elnök

C. ASHTON

⁽¹⁾ HL L 305., 1994.11.30., 6. o.

⁽²⁾ HL L 1., 1994.1.3., 3. o.

⁽³⁾ HL L 262., 2011.10.6., 62. o.

⁽⁴⁾ HL L 293., 2008.10.31., 3. o.

⁽⁵⁾ A Közösség–Svájc Légiközlekedési Vegyes Bizottság 2010. április 7-i 1/2010 határozata, (HL L 106., 2010.4.28., 20. o.).

⁽⁶⁾ Az EFTA Tanács 2012. március 22-i 1/2012 határozata.

TERVEZET

AZ EGT VEGYES BIZOTTSÁG .../2012 HATÁROZATA

(…)

az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás XIII. mellékletének (Közlekedés) módosításáról

AZ EGT VEGYES BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás kiigazításáról szóló jegyzőkönyvvvel módosított, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásra (EGT-megállapodás) és különösen annak 98. cikkére,

mivel:

- (1) Az EGT-megállapodás XIII. mellékletét a ...-i ... EGT vegyes bizottsági határozat ⁽¹⁾ módosította.
- (2) Az EGT-megállapodás XIII. mellékletét a 2011. július 19-i 90/2011 EGT vegyes bizottsági határozat ⁽²⁾ módosította, amely a megállapodásba foglalta a Közösségben a légi járatok működtetésére vonatkozó közös szabályokról szóló, 2008. szeptember 24-i 1008/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletet ⁽³⁾.
- (3) A szerződő felek biztosítani kívánják, hogy az EGT-tag EFTA-államok légi fuvarozói légiforgalmi szolgáltatásokat működtethessenek az Unió tagállamai és Svájc között.
- (4) A szerződő felek biztosítani kívánják azt is, hogy a közösségi légi fuvarozók légiforgalmi szolgáltatásokat működtethessenek az EGT-tag EFTA-államok és Svájc között.
- (5) E célból az EGT vegyes bizottság a kölcsönösség feltételével jogot kíván adni a svájci légi fuvarozóknak arra, hogy légi járatokat működtessenek az Unió tagállamai és az EGT-tag EFTA-államok között.
- (6) Az EGT-megállapodás XIII. mellékletét ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az EGT-megállapodás XIII. mellékletének 64a. pontja (1008/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet) a következőképpen módosul:

1. A jelenlegi b) kiigazítás c) kiigazításra változik.
2. A melléklet az a) kiigazítást követően a következő kiigazítással egészül ki:

„b) A 15. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

»6. A közösségi és az EGT-tag EFTA-államok légi fuvarozóival azonos feltételek mellett a svájci légi fuvarozók jogosultak légiforgalmi szolgáltatások működtetésére az Európai Unió tagállamai és Svájc között, másrészt pedig hogy Svájc és az EGT-tag EFTA-államok a Közösség légi fuvarozóit feljogosítsa légiforgalmi szolgáltatások működtetésére Svájc és az EGT-tag EFTA-államok között.

E rendelkezést érintő valamennyi korlátozás, amely a meglévő, egyrészt a Közösségre, másrészt pedig az EGT-tag EFTA-államokra kötelező, kétoldali vagy többoldali megállapodásból ered, hatályát veszti.»

sére az Európai Unió tagállamai és az EGT-tag EFTA-államok között. Ennek az a feltétele, hogy egyrészt a Közösség és Svájc az EGT-tag EFTA-államok légi fuvarozóit feljogosítsa légiforgalmi szolgáltatások működtetésére az Európai Unió tagállamai és Svájc között, másrészt pedig hogy Svájc és az EGT-tag EFTA-államok a Közösség légi fuvarozóit feljogosítsa légiforgalmi szolgáltatások működtetésére Svájc és az EGT-tag EFTA-államok között.

E rendelkezést érintő valamennyi korlátozás, amely a meglévő, egyrészt a Közösségre, másrészt pedig az EGT-tag EFTA-államokra kötelező, kétoldali vagy többoldali megállapodásból ered, hatályát veszti.»

2. cikk

Ez a határozat ...-án/-én lép hatályba, feltéve, hogy az EGT vegyes bizottság a megállapodás 103. cikkének (1) bekezdésében előírt valamennyi értesítést megkapta (*), vagy az EGT-tag EFTA-államok légi fuvarozói számára az Európai Unió tagállamai és Svájc közötti légiforgalmi szolgáltatások nyújtására jogot biztosító, az Európai Unió és Svájc közötti megállapodás hatálybalépésének napján, vagy másrészt a közösségi légi fuvarozók számára Svájc és az EGT-tag EFTA-államok közötti légiforgalmi szolgáltatások nyújtására jogot biztosító, az EGT-tag EFTA-államok és Svájc közötti megállapodás hatálybalépésének napján attól függően, hogy melyik a legkésőbbi időpont.

3. cikk

Az EGT vegyes bizottság elnöke értesíti Svájcot e határozat elfogadásáról, valamint adott esetben az EGT vegyes bizottsághoz az EGT-megállapodás 103. cikkének (1) bekezdése szerinti utolsó értesítésről.

4. cikk

Ezt a határozatot az Európai Unió Hivatalos Lapjának EGT-re vonatkozó részében és EGT-kiegészítésében ki kell hirdetni.

Kelt Brüsszelben,

az EGT Vegyes Bizottság részéről

az elnök

az EGT Vegyes Bizottság
titkárjai⁽¹⁾ HL L⁽²⁾ HL L 262., 2011.10.6., 62. o.⁽³⁾ HL L 293., 2008.10.31., 3. o.

(*) [Alkotmányos követelmények fennállását nem jelezték.] [Alkotmányos követelmények fennállását jelezték.]